

CLASSICAL QUARTERLY

NEW SERIES VOLUME 72 2022

EDITORS

PATRICK FINGLASS

BRUCE GIBSON

COSTAS PANAYOTAKIS

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
PUBLISHED FOR THE CLASSICAL ASSOCIATION

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA, United Kingdom

One Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA

477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia

314–321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre, New Delhi – 110025, India

103 Penang Road, #05–06/07, Visioncrest Commercial, Singapore 238467

© The Classical Association 2023

CLASSICAL QUARTERLY

NEW SERIES DECEMBER 2022 VOL. 72

CONTENTS

NUMBER 1

The language of roads and travel in Homer: <i>hodos</i> and <i>keleuthos</i>	Benjamin Folit-Weinberg	1
Time and human fragility in the landscape similes of the <i>Iliad</i>	Chloe Bray	25
Τῆθαῖβόσσουσι μέλισσαι (Homer, <i>Odyssey</i> 13.106)	Alexander Nikolaev	39
Finding Ithaca, and sense in Parmenides B1.3: the Homeric meaning of εἰδώς	John F. Newell	53
Circe's Etruscan <i>pharmaka</i> : reconsidering a fragment of Aeschylean elegy (fr. 2 West)	Jessica Lightfoot	69
Valuation drifts, meaning endures: Thucydides 3.82.4	Simon Noriega-Olmos	82
'What harbour will there not be for your cries?' (420) and other textual problems in Sophocles' <i>Oedipus Tyrannus</i>	David Kovacs	101
Old-school strength: Peleus as old man in Euripides' <i>Andromache</i>	Herbert Rimmerman	109
The persistent bonds of the <i>oikos</i> in Euripides' <i>Heracles</i>	Jocelyn Moore	120
<i>Anamnēsis</i> as <i>aneuriskein</i> , <i>anakinein</i> and <i>analambanein</i> in Plato's <i>Meno</i>	Douglas A. Shepardson	138
Xenophon's <i>hybris</i> : leadership, violence and the normative use of shame in <i>Anabasis</i> 5.8	Matteo Zaccarini	152
Did Theophrastus help deliver Eresus from tyrants?	Katie Ebner-Landy	167
Callimachus' other Telchines: <i>Aetia</i> fr. 1, fr. 75 and the <i>Hymn to Delos</i>	Leanna Boychenko	177
Comic sex and 'fragmentary thinking': Damoxenus, fr. 3 <i>PCG</i>	Matthew Wright	191
<i>Alexandria ad Aegyptum</i> : the (dis)connection between Alexandria and Egypt	Ruben de Graaf	202
Assplay in <i>Asinaria</i>	T.H.M. Gellar-Goad	217
Philo or Philio of Larissa?	Kilian Fleischer	222

Military health wishes in the Greek letters of Caesar and Octavian	<i>Christopher J. Haddad</i>	233
Changing the sail: Propertius 3.21, Catullus 64 and Ovid, <i>Heroides</i> 5	<i>Guy Westwood</i>	247
Emendations in Columella, <i>De re rustica</i> Book 10 <i>Tantalus poeta</i> : the catalogue of the great sinners in Seneca's <i>Thyestes</i> 1–13	<i>Boris Kayachev</i> <i>Simona Martorana</i>	255 269
Nero's experiments with the water-organ	<i>Harry Morgan</i>	285
Kin conflicts and stasis: civil war on Peuce in Valerius Flaccus' <i>Argonautica</i>	<i>Elaine C. Sanderson</i>	303
Eteocles' Aeschylean dream in Statius' <i>Thebaid</i> through the reader's eyes	<i>Konstantinos Arampapaslis</i>	316
Pelops and Myrtilos: reassessing the ekphrasis in Statius, <i>Thebaid</i> 6.283–5	<i>Henry Ka Chun Tang</i>	327
Tacitus and Dio on Tiberius and the Tiber (<i>Annals</i> 1.76.1, 1.79.1–4; Dio 57.14.7–8)	<i>Patrick Kragelund</i>	338
Textual notes on Achilles Tatius	<i>Nikoletta Kanavou</i>	347
Triphiodorus' <i>Sack of Troy</i> and the poetics of Cassandra	<i>Manos Tsakiris</i>	355
All roads lead to Bordeaux: provincial geography in Late Antiquity	<i>Alexander Schwennicke</i>	372
Two letters of the usurper Magnus Maximus (<i>Collectio Avellana</i> 39 and 40)	<i>Adrastos Omissi</i>	391
Weaving elemental garments: Proclus on Circe (<i>Commentary on the Cratylus</i> §53, 22.8–9)	<i>Mikolaj Domaradzki</i>	416
Shorter Notes		
Aeschylus, <i>Eumenides</i> 522–5	<i>Francesco Morosi and Guido Paduano</i>	424
Aristophanes, <i>Clouds</i> 327: groats get in your eyes	<i>R. Drew Griffith</i>	428
A neglected sense of ἦ?	<i>Clifford M. Roberts</i>	431
<i>Andria moi ennepe</i> : an allusion to Odysseus in Terence, <i>Andria</i> 560–2	<i>T.H.M. Gellar-Goad</i>	433
Ψυχρωγῶγία in Philodemus	<i>Robert John Barnes</i>	435
A note on the text and interpretation of Cicero, <i>De fato</i> 35	<i>Andrew R. Dyck</i>	438
Horace, <i>Odes</i> 1.30	<i>David Kovacs</i>	441
<i>Ars adeo latet</i> (Ovid, <i>Metamorphoses</i> 10.252)	<i>Konstantine Panegyres</i>	444
Lactantius before Lactantius? A hexameter from the <i>Carmina XII sapientum</i> in an inscription on Samian ware from Belsinon (Hispania Tarraconensis)	<i>Isidro Aguilera Aragón and Borja Díaz Ariño</i>	447
Nisbet on Martial Book 12: two notes	<i>T.J. Leary</i>	450
Pliny, <i>Letters</i> 10.98. A metaphor for the solution to the Christian problem?	<i>Martin Beckmann</i>	452
<i>Anthologia Latina</i> 109.8 ShB: a new reading for you	<i>T.J. Leary</i>	455

NUMBER 2

A comparative lens on κρατὺς Ἀργεῖφόντης: meaning, etymology and phraseology	<i>Laura Massetti</i>	459
Sisterhood, affection and enslavement in Hyperides' <i>Against Timandrus</i>	<i>Katherine Backler</i>	469
In defence of female citizenship: Apollodorus, <i>Against Neaera</i> 113	<i>Naomi T. Campa</i>	487
Arrian, <i>Anabasis</i> 1.17.10–12 and the history of fourth-century Ephesus	<i>Joshua P. Nudell</i>	493
Newly discovered illustrated texts of Aratus and Eratosthenes within Codex Climaci Rescriptus <i>Peter J. Williams, Patrick James, Jamie Klair, Peter Malik and Sarah Zaman</i>		504
The many faces of Dionysus in the hexameters of the Sinai palimpsest (Sin. Ar. NF 66)	<i>Radcliffe G. Edmonds III</i>	532
Chthonic disruption in Lycophron's <i>Alexandra</i>	<i>Celsiana Warwick</i>	541
Autopsy and didactic authority: rethinking the prologue of the <i>Periodos to Nicomedes</i>	<i>Daniel R. Hanigan and Grant R. Kynaston</i>	558
Privatization of <i>ager in Africa</i> from 123 to 63 B.C.	<i>Yeong-Chei Kim</i>	573
P. Calpurnius Lanarius, a new name on the Sullan proscription lists	<i>Juan García González</i>	587
Cicero's treatment of Sulla in the <i>Pro Roscio Amerino</i>	<i>Gregory Coates</i>	595
Intersectionality in Ciceronian invective	<i>Caroline Chong</i>	611
Blood on his words, barley on his mind. True names in Caesar's speech for the legendary 'Barley-Muncher' (<i>BGall.</i> 7.77)	<i>Christopher B. Krebs</i>	630
A Platonic argument for the immortality of the soul in Cicero (<i>Tusculanae Disputationes</i> 1.39–49)	<i>Matthew Watton</i>	640
Horace and Virgil on a few acres left behind (<i>Carmina</i> 2.15 and 3.16, and <i>Georgics</i> 4.125–48)	<i>Paul Roche</i>	658
The setting of Grattius' <i>Cynegetica</i>	<i>T.P. Wiseman</i>	669
Ovid's <i>Fasti</i> in exile	<i>T.E. Franklino</i>	683
Emendations in the <i>Dirae</i> and the <i>Lydia</i>	<i>Boris Kayachev</i>	703
Torture, truth and national security in Seneca's <i>Troades</i>	<i>Matthew F. Payne</i>	719
Purple wool: the imperial texture of Trimalchio's domestic jurisdiction	<i>Laura Donati</i>	739
Diogenes of Babylon on Who the Deity is: Aëtius 1.7.8 Mansfeld–Runia reconsidered	<i>Christian Vassallo</i>	755
New fragments of Rufus of Ephesus' <i>On the Retention of Menses</i>	<i>Brent Arehart and Joshua Bocher</i>	764
The Latin origins of a bilingual letter collection (<i>Specimina epistularia</i> = <i>P.Bon.</i> 5)	<i>Adam Gitner and Maria Chiara Scappaticcio</i>	778

The early reception of Apuleius: an echo in Tertullian Empire inside out: celebrating Constantine's victories between Rome and Trier	<i>Luca Grillo</i>	799
Maxentius as Xerxes in Eusebius of Caesarea's accounts of the Battle of the Milvian Bridge	<i>Alan J. Ross</i>	805
Lyric in the second degree: archaic and early classical poetry in Himerius of Athens	<i>Francesca Modini</i>	834
Towards a new edition of Julian's <i>Contra</i> <i>Galilaeos</i> : assessing the material from the Syriac transmission of Cyril's <i>Contra Iulianum</i>	<i>Matthew R. Crazeford</i>	850
Critical notes on Servius' commentary on Virgil (Serv. on <i>Aen.</i> 11.741; <i>Ecl.</i> 2.58; <i>Ecl.</i> 4.4)	<i>Stefano Poletti</i>	868
The Achilles of Proclus	<i>Graeme Miles</i>	877
Who was Sidonius' correspondent Simplicius? An identification problem in the <i>Letters</i>	<i>Giulia Marolla</i>	889
Immortal or everlasting? Book 3 of the commentary on Aristotle's <i>De anima</i> ascribed to Philoponus	<i>Tianqin Ge</i>	902
Photius, ἀνολόγητος and Atticist lexica	<i>Olga Tribulato</i>	914

Shorter Notes

Achilles revolutionary? Homer, <i>Iliad</i> 1.191	<i>Jenny Strauss Clay</i>	934
Pindar, <i>Nemean</i> 1.24	<i>Nicholas Lane</i>	939
Convivial bed-wetters: Lucr. 4.1026–9	<i>Archibald Allen</i>	942
Virgil and Sallust: <i>Aeneid</i> 10.354–79 and <i>Bellum Catilinae</i> 58–60	<i>A.J. Woodman</i>	944
<i>Cuius mensae sacra</i> ? A textual problem in Valerius Maximus (Val. Max. 4.2.3)	<i>Heiko Westphal</i>	949
An emendation to Pliny, <i>Panegyric</i> 95.4	<i>Tristan Pozver</i>	952
Claudius' humiliation at Suetonius, <i>Diuus Claudius</i> 8	<i>Shawn O'Bryhim</i>	955

Corrigendum

P. Calpurnius Lanarius, a new name on the Sullan proscription lists	<i>Juan García González</i>	957
--	-----------------------------	-----

THE CLASSICAL ASSOCIATION

The Classical Association (based in the UK) has a worldwide membership and is open to all who value the study of the history, civilizations, languages, art, material culture and legacy of ancient Greece and Rome and the broader ancient Mediterranean. It creates opportunities for friendly exchange and cooperation among classicists, encourages scholarship through its journals and other publications, and supports classics in schools and universities. Every year it holds an annual conference, and it sponsors branches all over the country which put on programmes of lectures and other activities.

Classical Association members receive two issues of *Omnibus* magazine and the *Presidential Address* each year. They may also subscribe at substantially reduced cost to the Classical Association journals, *The Classical Quarterly*, *The Classical Review* and *Greece & Rome*. The *Journal of Classics Teaching* is freely available online.

For more information about membership please see the Classical Association's website: <https://classicalassociation.org/> or contact the Secretary, The Classical Association, Cardinal Point, Park Road, Rickmansworth, WD3 1RE, UK tel. +44 (0)7926 632598, e-mail: office@classicalassociation.org. The Secretary can also give information about the reduced journal subscription rates, and about the Association's other occasional publications.

THE CLASSICAL QUARTERLY

The Classical Quarterly has a reputation for publishing the highest quality classical scholarship for over 100 years. It publishes research papers and short notes in the fields of language, literature, history and philosophy. Two substantial issues of *The Classical Quarterly* appear each year, normally in May and December. Given the quality and depth of the articles published in *The Classical Quarterly*, any serious classical library needs to have a copy on its shelves.



This journal issue has been printed on FSC™-certified paper and cover board.
FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests.
Please see www.fsc.org for information.

Cambridge Core

For further information about this journal
please go to the journal web site at:

cambridge.org/caq



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS